

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

行政會

CONSELHO EXECUTIVO

公告

Anúncio

為填補行政會秘書處人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼於澳門南灣大馬路政府總部行政會秘書處行政、財政及資訊處內，並於行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa, Financeira e Informática da Secretaria do Conselho Executivo (SCE), sita na Sede do Governo da RAEM da República Popular da China, Avenida da Praia Grande, Macau, e publicado no *website* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da SCE, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da SCE, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一五年十一月三十日於行政會秘書處

Secretaria do Conselho Executivo, aos 30 de Novembro de 2015.

秘書長 柯嵐

A Secretária-geral, *O Lam*.

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

公告

Anúncio

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第六款的規定，現公佈，政府總部輔助部門為填補以行政任用合同任用的行政技術輔助範疇高級技術員職程第一職階顧問高級技術員壹缺及技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員壹缺，經二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，相關投考人臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>)。

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o n.º 6 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), se encontram afixadas no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregadas no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior e um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, todos na área de apoio técnico-administrativo dos SASG, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015.

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該等名單視為確定名單。

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一五年十二月一日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Gabinete do Chefe do Executivo, 1 de Dezembro de 2015.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

海 關**公 告**

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示的規定，現以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補下列海關文職人員行政任用合同制度任用之空缺：

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階特級行政技術助理員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓行政財政廳人力資源處，並於本部門及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十一月二十七日於海關

副關長 冼栢球

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Anúncio**

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, condicionados e documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato administrativo de provimento, do pessoal civil destes Serviços, nos termos das Leis n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e n.º 12/2015 «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos», do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011:

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos concursos se encontram afixados e publicados, respectivamente, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro, situada no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra — Macau, e nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação da Ficha de Inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Alfândega, aos 27 de Novembro de 2015.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

立 法 會 輔 助 部 門**名 單**

立法會輔助部門為填補以編制外合同任用的技術員組別的第一職階一等技術員一缺，經於二零一五年八月二十六日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人成績名單如下：

合格投考人： 分
Alberto Xequé do Rosário 79,72

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA**Lista**

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 2015:

Candidato aprovado: valores
Alberto Xequé do Rosário 79,72

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向立法會執行委員會提起上訴。

(經立法會執行委員會於二零一五年十月二十六日的議決確認)

二零一五年十月二十六日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：顧問 Sílvia Maria Trindade Barradas

正選委員：人力資源暨財政處處長 梁燕萍

一等高級技術員 陳家偉

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a Mesa da Assembleia Legislativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 26 de Outubro de 2015).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 26 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Sílvia Maria Trindade Barradas, assessora.

Vogais efectivos: Leong In Peng Erica, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Finanças; e

Chan Ka Wai, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

終審法院院長辦公室

名單

終審法院院長辦公室以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行高級技術員職程第一職階顧問高級技術員的普通晉級開考的公告，已於二零一五年九月二十三日在第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
陳美能.....	82.06

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內提出上訴。

(經終審法院院長於二零一五年十一月二十七日批示確認)

二零一五年十一月二十六日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：終審法院院長辦公室翻譯輔助廳廳長 張玉超

正選委員：終審法院院長辦公室人力資源處處長 陳瑞芳

司法警察局顧問高級技術員 趙瑩明

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Mei Nang.....	82,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 27 de Novembro de 2015).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 26 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheong Iok Chio, chefe do Departamento de Apoio à Tradução do GPTUI.

Vogais efectivas: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos do GPTUI; e

Chio Ieng Meng, técnica superior assessora da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

名單

Lista

檢察長辦公室為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經於二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 徐志文.....	82.83
2.º 鍾慧圓.....	80.83

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經檢察長於二零一五年十二月一日批示認可)

二零一五年十一月二十七日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察長辦公室司法輔助廳特級技術輔導員 楊俊傑

正選委員：(行政公職局指定人員) 身份證明局特級技術輔導員 程玉茹

候補委員：檢察長辦公室人事財政廳特級技術輔導員 甘漢輝

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Choi Chi Man	82,83
2.º Chong Wai Un	80,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 1 de Dezembro de 2015).

Gabinete do Procurador, aos 27 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ieong Chon Kit, adjunto-técnico especialista do DAPJ do GP.

Vogal efectiva: Cheng Iok U (pessoal designado pelos SAFF) adjunta-técnica especialista da DSI.

Vogal suplente: Kam Hon Fai, adjunto-técnico especialista do DGPF do GP.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公告

Anúncio

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式，為檢察長辦公室人員進行普通晉級開考，以填補本辦公室行政任用合同人員技術員職程第一職階特級技術員兩缺。

上述開考通告張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳，並於檢察院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e publicado na *internet* do Ministério Público e dos SAFF, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一五年十二月三日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Gabinete do Procurador, aos 3 de Dezembro de 2015.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

新聞局

公告

新聞局為填補編制外合同技術員職程第一職階二等技術員(葡文社會傳播範疇)一缺,經於二零一五年六月十七日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告,現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定,投考人專業面試成績名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂,並上載到本局網頁(www.gcs.gov.mo)以供查閱。

二零一五年十一月二十六日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$950.00)

新聞局為填補編制外合同(根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三十二條的規定,視為行政任用合同)技術員職程第一職階二等技術員(檔案及圖書管理範疇)一缺,經於二零一五年六月十七日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告,現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定,投考人專業面試成績名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂,並上載到本局網頁(www.gcs.gov.mo)以供查閱。

二零一五年十二月二日於新聞局

代局長 黃樂宜

(是項刊登費用為 \$920.00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicada na página electrónica deste Gabinete (www.gcs.gov.mo), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área da comunicação social de língua portuguesa, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 17 de Junho de 2015.

Gabinete de Comunicação Social, aos 26 de Novembro de 2015.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicada na página electrónica deste Gabinete (www.gcs.gov.mo), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de arquivos e biblioteconomia, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro (considerado contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015) do Gabinete de Comunicação Social, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 17 de Junho de 2015.

Gabinete de Comunicação Social, aos 2 de Dezembro de 2015.

O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

按照行政長官二零一五年十二月一日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件及有限制方式進行晉級普通開考，以填補新聞局行政任用合同人員以下空缺：

第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階特級行政技術助理員一缺；

第一職階首席攝影師及視聽器材操作員兩缺。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十二月二日於新聞局

代局長 黃樂宜

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 1 de Dezembro de 2015, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento dos seguintes lugares dos trabalhadores contratados administrativos de provimento do Gabinete de Comunicação Social:

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

Dois lugares de fotógrafo e operador de meios audiovisuais principal, 1.º escalão.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicado na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos 2 de Dezembro de 2015.

O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I.*

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

大熊貓基金

通告

第001/2015號行政管理委員會授權決議

根據第25/2010號行政法規第七條的規定，大熊貓基金行政管理委員會於二零一五年十一月二十六日的會議作出決議如下：

一、授予黃有力主席上指行政法規第七條第二款(二)項的權限。

二、本決議自公佈日起生效。

二零一五年十一月二十六日於大熊貓基金

行政管理委員會：

主席：黃有力

委員：林紹源

郭忠漢

(是項刊登費用為 \$989.00)

FUNDO DOS PANDAS

Aviso

Deliberação n.º 001/2015 do Conselho Administrativo — delegação de competência

O Conselho Administrativo do Fundo dos Pandas, reunido na sessão no dia 26 de Novembro de 2015, deliberou, de harmonia com o disposto no artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2010, o seguinte:

1. Delegar no presidente Vong Iao Lek, a sua competência prevista na alínea 2) do n.º 2 do artigo 7.º do regulamento administrativo supramencionado.

2. A presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Fundo dos Pandas, aos 26 de Novembro de 2015.

O Conselho Administrativo:

Presidente: Vong Iao Lek.

Membros: Lam Sio Un; e

Kuok Chong Hon.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人：	分
蘇詠兒.....	84.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十一月二十六日行政法務司司長的批示認可)

二零一五年十一月十六日於行政公職局

典試委員會：

主席：黃偉麟

委員：鄭佩佩

Fernanda de Almeida Ferreira

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	Classificação
Isabel Zeferino de Souza.....	84,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 16 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Casimiro de Jesus Pinto.

Vogais: Cheang Pui Pui; e

Fernanda de Almeida Ferreira.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

法務局

名單

法務局為填補人員編制內行政技術助理員職程行政輔助範疇第一職階首席特級行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
沙凱晴.....	85.38

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, área de apoio administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Carolina dos Anjos Brito da Rosa Ferreira.....	85,38

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一五年十一月二十五日的批示確認)

二零一五年十一月十九日於法務局

典試委員會：

主席：法務局廳長 邱顯哲

正選委員：法務局處長 鄭婉瑩

體育發展局顧問高級技術員 馬子聰

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 19 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Iao Hin Chit, chefe de departamento da DSAJ.

Vogais efectivos: Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ; e

Ma Chi Chong, técnico superior assessor do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

民政總署

名單

本署透過二零一五年九月二日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
馮文盛.....	91.88

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一五年十一月二十日管理委員會會議確認)

二零一五年十一月十一日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：設計處首席顧問高級技術員 張日華

統計暨普查局首席顧問高級技術員 蘇淑美

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 2 de Setembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Fong Man Seng.....	91,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 20 de Novembro de 2015).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Cheong Iat Va, técnico superior assessor principal da Divisão de Estudos e Projectos; e

So Sok Mei, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

通告

第17/PCA/2015號批示

根據第32/2001號行政法規第十四條第一款、第十六條（五）項及第十七條第一款的規定，以及行使民政總署管理委員會於二零一四年五月九日第01/PDCA/2014號決議之建議賦予本人的權力，茲決定如下：

一、修改經本人轉授權作出的第06/PCA/2015號批示附表II及附表III所載有關財產及採購處的主管人員。

二、追認獲轉授權人吳穎恩自二零一五年十一月二十四日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

三、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一五年十一月二十五日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

附表II

關於第06/PCA/2015號批示第一點（二）項所指的主管人員

附屬單位	主管人員
財產及採購處	吳穎恩*

* 代任制度

附表III

關於第06/PCA/2015號批示第一點（三）項所指的主管人員及中心主任

附屬單位 / 姓名	行為
財產及採購處 吳穎恩*	簽署向外寄送的「對外申請表」或訂貨單，以及書面諮詢；簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。

*代任制度

（是項刊登費用為 \$2,140.00）

Aviso

Despacho n.º 17/PCA/2015

Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º, alínea 5) do artigo 16.º e n.º 1 do artigo 17.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2001 e no uso dos poderes que me foram conferidos pelo Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sessão de 9 de Maio de 2014, conforme proposta de Deliberação n.º 01/PDCA/2014, determino o seguinte:

1. É alterado, o chefe da subunidade da Divisão de Património e Aprovisionamento, constante dos anexos II e III do Despacho n.º 06/PCA/2015, mediante o qual subdeleguei determinados actos.

2. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, Ng Veng Ian, conformes com a presente subdelegação, desde 24 de Novembro de 2015.

3. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 25 de Novembro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

ANEXO II

Chefias a que se refere a alínea 2) do ponto 1 do Despacho n.º 06/PCA/2015

Subunidade	Chefia
Divisão de Património e Aprovisionamento	Ng Veng Ian*

* Em regime de substituição

ANEXO III

Chefias a que se refere a alínea 3) do ponto 1 do Despacho n.º 06/PCA/2015

Subunidade/Nome	Actos
Divisão de Património e Aprovisionamento Ng Veng Ian*	Assinar requisições externas ou notas de encomenda para o exterior e consultas escritas. Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.

* Em regime de substituição

（Custo desta publicação \$ 2 140,00）

退休基金會

公告

按照刊登於二零一五年七月二十九日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本會以考核方式進行對外入職普通開考，以填補退休基金會人員編制技術員職程的第一職階一等技術員（財務投資範疇）一缺。根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，茲通知以下事宜：

（一）知識考試合格並獲進入專業面試的准考人名單已張貼在澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心（FBC）14樓退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>，以供查閱；

（二）專業面試的地點、日期及時間於上述名單內公佈。

二零一五年十二月一日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

São avisados, ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de investimento financeiro, da carreira de técnico do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015, do seguinte:

(1) A lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no Fundo de Pensões, sita na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau, e disponibilizada no *website* deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>);

(2) O local, data e hora da entrevista profissional estão indicados na lista supracitada.

Fundo de Pensões, 1 de Dezembro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

經濟局

公告

經濟局為填補編制內人員技術員職程第一職階二等技術員（藥劑範疇）一缺，經於二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於黑沙環新街52號政府綜合服務大樓（或可瀏覽本局網頁www.economia.gov.mo之“招聘”欄目）。

根據上述行政法規第十八條第四款之規定，有條件限制之准考人應自本名單公佈之日起計十個工作日內彌補缺失或證明符合要件。

二零一五年十二月一日於經濟局

典試委員會主席 陳子慧

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52 (e também no *website* desta Direcção www.economia.gov.mo, clicando no item «Recrutamento»), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de farmacêutica, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Os candidatos admitidos condicionalmente devem suprir as deficiências ou provar os requisitos, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM, nos termos do n.º 4 do artigo 18.º do supracitado diploma.

Direcção dos Serviços de Economia, 1 de Dezembro de 2015.

A Presidente do júri, *Chan Tze Wai.*

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

公告

Anúncio

統計暨普查局為填補人員編制高級技術員組別的第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年十二月一日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$989.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do pessoal da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 11 de Novembro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, 1 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一五年十月三十一日
Em 31 de Outubro de 2015

澳門元
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
財政儲備資產	Reservas financeiras da RAEM	其他負債	Outros valores passivos
銀行結存	Depósitos e contas correntes		
債券	Títulos de crédito		
外託管理基金	Fundos discricionários	財政儲備資本	Reservas patrimoniais
其他投資	Outras aplicações	基本儲備	Reserva básica
		超額儲備	Reserva extraordinária
其他資產	Outros valores activos	本期盈餘	Resultado do exercício
總計	Total do activo	總計	Total do passivo

財務暨人事處
Pel'O Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos
李安娜
Ana Maria Sales

行政委員會
Pel'O Conselho de Administração
丁連星
Anselmo Teng
尹先龍
Wan Sin Long
陳守信
Chan Sau San
李可欣
Lei Ho Ian, Esther
萬美玲
Maria Luísa Man

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十一月二十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席高級技術員 黃健強

委員：澳門保安部隊事務局首席技術員 蕭佩英

教育暨青年局一等技術員 關志恆

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十一月二十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局科長 黃婉華

委員：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 李卓敏

土地工務運輸局首席顧問高級技術員 陳連慶

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 11 de Novembro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Vong Kin Keong, técnico superior principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Sio Pui Ieng, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Kuan Chi Hang, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 11 de Novembro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Guerreiro Un Wa Jaquelina, chefe de secção da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Lei Cheok Man, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chan Lin Heng, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

根據第14/2009號法律、第12/2015號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階特級行政技術助理員兩缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年十二月一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$989.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e Lei n.º 12/2015 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

治安警察局

名單

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM)第一百六十三條第四款d)項之規定，刊登有關二零一五年十一月四日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》所公布關於開設治安警察局普通職程及機械職程之警長晉升課程錄取考試，經治安警察局局長於二零一五年十二月二日批示確認的最後評核名單如下：

1. 合格者：

普通職程

職級	編號	姓名	最後分數	排名
副警長	163940	李杏珊	9.0	1
"	169911	陳耀明	8.9	2
"	391921	葉柏深	8.9	3
"	110941	蘇國權	8.9	4
"	181891	李志明	8.9	5
"	108910	何淑華	8.9	6
"	179891	潘秋明	8.8	7
"	158911	陳祖國	8.8	8

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Lista

De acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), vigente, se publica a lista de classificação final do concurso de admissão ao curso de promoção a chefe da carreira ordinária e da carreira de mecânico do Corpo de Polícia da Segurança Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015, por homologação do comandante do CPSP, de 2 de Dezembro de 2015:

1. *Candidatos aptos:*

Carreira ordinária

Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem
Subchefe	163 940	Lei Hang San	9,0	1
»	169 911	Chan Io Meng	8,9	2
»	391 921	Ip Pak Sam	8,9	3
»	110 941	Sou Kuok Kun	8,9	4
»	181 891	Lei Chi Meng	8,9	5
»	108 910	Ho Sok Wa	8,9	6
»	179 891	Pun Chao Meng	8,8	7
»	158 911	Chan Chou Kuok	8,8	8

職級	編號	姓名	最後 分數	排名	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem
副警長	314920	伍淑嫻	8.7	9	Subchefe	314 920	Ng Sok Han	8,7	9
"	315920	吳少梅	8.7	10	»	315 920	Ng Sio Mui	8,7	10
"	249910	梁錦英	8.7	11	»	249 910	Leong Kam Ieng	8,7	11
"	248910	馮少蓮	8.7	12	»	248 910	Fong Sio Lin	8,7	12
"	167900	楊慧芬	8.7	13	»	167 900	Ieong Wai Fan	8,7	13
"	186911	陳鋒	8.7	14	»	186 911	Chan Fong	8,7	14
"	290931	李堅榮	8.7	15	»	290 931	Lei Kin Wen	8,7	15
"	145901	廖文勇	8.7	16	»	145 901	Lio Man Iong	8,7	16
"	111910	岑桂芝	8.7	17	»	111 910	Sam Kuai Chi	8,7	17
"	302931	江展能	8.7	18	»	302 931	Kong Chin Nang	8,7	18
"	117941	江展佳	8.7	19	»	117 941	Kong Chin Kai	8,7	19
"	144921	彭劍昇	8.6	20	»	144 921	Pang Kin Seng	8,6	20
"	121931	李偉祥	8.6	21	»	121 931	Lei Wai Cheong	8,6	21
"	131961	李寶榮	8.6	22	»	131 961	Lei Pou Weng	8,6	22
"	230910	羅細紅	8.6	23	»	230 910	Lo Sai Hong	8,6	23
"	261971	林華鋒	8.6	24	»	261 971	Lam Wa Fong	8,6	24
"	205901	何鎮威	8.6	25	»	205 901	Ho Tsan Wai	8,6	25
"	123910	楊麗儀	8.6	26	»	123 910	Ieong Lai I	8,6	26
"	149941	廖建忠	8.6	27	»	149 941	Lio Kin Chong	8,6	27
"	130931	王文錦	8.5	28	»	130 931	Wong Man Kam	8,5	28
"	257921	鍾健民	8.5	29	»	257 921	Chong Kin Man	8,5	29
"	317920	吳木英	8.5	30	»	317 920	Ng Mok Ieng	8,5	30
"	177920	譚綺麗	8.5	31	»	177 920	Tam I Lai	8,5	31
"	122910	霍麗嫦	8.5	32	»	122 910	Fok Lai Seong	8,5	32
"	254921	黃橋根	8.5	33	»	254 921	Vong Kiu Kan	8,5	33
"	209911	李兆昌	8.4	34	»	209 911	Lee Sio Cheong	8,4	34
"	231930	李淑儀	8.4	35	»	231 930	Lee Sok I	8,4	35
"	252951	周鉅榮	8.4	36	»	252 951	Chau Koi Weng	8,4	36
"	267951	張結樑	8.4	37	»	267 951	Cheong Kit Leong	8,4	37
"	321920	戴慧敏	8.4	38	»	321 920	Tai Wai Man	8,4	38
"	375921	何輝雄	8.4	39	»	375 921	Ho Fai Hung	8,4	39
"	219930	石惠香	8.4	40	»	219 930	Sek Wai Heong	8,4	40
"	118910	戚鳳好	8.3	41	»	118 910	Chek Fong Hou	8,3	41
"	313920	黃玲霞	8.3	42	»	313 920	Wong Leng Ha	8,3	42
"	246910	黃新球	8.3	43	»	246 910	Wong San Kao	8,3	43
"	112961	周鉅華	8.3	44	»	112 961	Chau Koi Wa	8,3	44
"	243910	源杏儀	8.2	45	»	243 910	Iun Hang I	8,2	45
"	145891	林建維	8.0	46	»	145 891	Lam Kin Wai	8,0	46
"	347920	廖敏愉	8.0	47	»	347 920	Lio Man U	8,0	47
"	265921	趙保東	8.0	48	»	265 921	Chio Pou Tong	8,0	48
"	146911	蔡志山	7.9	49	»	146 911	Choi Chi San	7,9	49

職級	編號	姓名	最後分數	排名	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem
副警長	433920	郭綺媚	7.9	50	Subchefe	433 920	Kuok I Mei	7,9	50
"	188971	Fernandes Antonio de Fatima Maria	7.6	51	»	188 971	Fernandes Antonio de Fatima Maria	7,6	51

機械職程

職級	編號	姓名	最後分數	排名	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem
副警長	174955	李國英	9.0	1	Subchefe	174 955	Lei Kuok Ieng	9,0	1

2. 不合格者:

普通職程

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
副警長	138881	潘文俊	j)	Subchefe	138 881	Poon Man Chon	j)
"	120901	吳炎攀	e)	»	120 901	Ng Im Pan	e)
"	175941	夏健東	j)	»	175 941	Ha Kin Tong	j)
"	107951	徐沛輝	j)	»	107 951	Choi Pui Fai	j)
"	432920	蕭少瑜	h)	»	432 920	Sio Sio U	h)
"	280971	劉鳳鳴	j)	»	280 971	Lao Fong Meng	j)
"	181941	趙英鵬	j)	»	181 941	Chio Ieng Pang	j)
"	286931	羅建輝	a)	»	286 931	Law Kin Fai	a)
"	123921	蘇元應	a)	»	123 921	Sou Un Ieng	a)
"	112941	陳志森	a)	»	112 941	Chan Chi Sam	a)
"	133910	佘婉芬	h)	»	133 910	Se Un Fan	h)
"	205951	王誼華	a)	»	205 951	Wong I Wa	a)
"	208941	趙敏泳	a)	»	208 941	Chio Man Weng	a)

被淘汰項目:

a) 跨牆

b) 跳遠

c) 橫樑

d) 引體上升

e) 腹部測試

f) 掌上壓

g) 跳高

h) 80公尺

i) “谷巴” 測試

j) 放棄

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條之規定，投考者可自本名單公布之日起計五日內向保安司司長提起上訴。

Carreira de mecânico

Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem
Subchefe	174 955	Lei Kuok Ieng	9,0	1

2. Candidatos não aptos:

Carreira ordinária

Posto	Número	Nome	Itens reprovados
Subchefe	138 881	Poon Man Chon	j)
»	120 901	Ng Im Pan	e)
»	175 941	Ha Kin Tong	j)
»	107 951	Choi Pui Fai	j)
»	432 920	Sio Sio U	h)
»	280 971	Lao Fong Meng	j)
»	181 941	Chio Ieng Pang	j)
»	286 931	Law Kin Fai	a)
»	123 921	Sou Un Ieng	a)
»	112 941	Chan Chi Sam	a)
»	133 910	Se Un Fan	h)
»	205 951	Wong I Wa	a)
»	208 941	Chio Man Weng	a)

Itens reprovados:

a) Muro

b) Salto em comprimento

c) Pórtico

d) Flexões de braços

e) Abdominais

f) Extensão de braços

g) Salto em altura

h) 80 metros

i) Teste «Cooper»

j) Desistência

Nos termos definidos no artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de cinco dias, contados da data da sua publicação, para o Ex.º Senhor Secretário para a Segurança.

二零一五年十二月一日於治安警察局

典試委員會：

主席：副警務總長 古綺勤

委員：警司 陳溥棠

副警司 吳俊銘

(是項刊登費用為 \$5,983.00)

Corpo de Polícia de Segurança Pública, 1 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ku I Kan, subintendente.

Vogais: Chan Pou Tong, comissário; e

Ng Chon Meng, subcomissário.

(Custo desta publicação \$ 5 983,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一五年九月三十日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員（行政、體育及運動範疇）兩缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 劉少剛.....	72.58
2.º 黃曉明.....	71.96

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十一月二十三日批示認可)

二零一五年十一月十九日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 杜淑森

正選委員：一等督察 黃炳貴

顧問高級技術員（經濟局） 陸靜怡

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

按照刊登於二零一五年九月三十日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de administração, educação física e desporto, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lao Sio Kong	72,58
2.º Wong Io Meng.....	71,96

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Novembro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 19 de Novembro de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Tou Sok Sam, subdirectora.

Vogais efectivos: Vong Peng Kuai, inspector de 1.ª classe; e

Luk Cheng I Cecília, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Economia.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015:

唯一合格投考人:	分	Único candidato aprovado:	valores
張志波.....	73,59	Cheong Chi Po.....	73,59

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十一月二十三日批示認可)

二零一五年十一月十九日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 薛仲明

正選委員：廳長 杜志明

顧問高級技術員（民政總署） 李治洪

按照刊登於二零一五年九月三十日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局編制外合同任用的技術員職程的第一職階首席技術員（物證鑑定範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人:	分
陸兆昌.....	69,31

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十一月二十四日批示認可)

二零一五年十一月十九日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 趙德欽

正選委員：處長 潘惠英

一高等級技術員（退休基金會） 李儉榮

(是項刊登費用為 \$2,114.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Novembro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 19 de Novembro de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Sit Chong Meng, subdirector.

Vogais efectivos: Tou Chi Meng, chefe de departamento; e

Lei Chi Hong, técnico superior assessor do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de polícia científica, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015:

Único candidato aprovado:	valores
Lok Sio Cheong.....	69,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Novembro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 19 de Novembro de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Chio Tak Iam, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Pun Wai Yeng, chefe de divisão; e

Lei Kim Weng, técnico superior de 1.ª classe do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

衛生局

名單

(開考編號：02615/04-OQ)

為填補衛生局以散位合同制度招聘第三職階技術工人（木器工範疇）兩缺，經二零一五年七月一日第二十六期《澳門特別行

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

(Ref. do Concurso n.º 02615/04-OQ)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 3.º escalão, da car-

政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現公佈投考人最後成績名單如下：

1. 合格投考人：

排名	姓名	分
1.º	李志華	75.17
2.º	黎瑞旻	74.17

2. 因最後成績得分低於五十分而被除名的投考人：

黃志恆

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款規定：

——因缺席知識考試而被除名之投考人：一名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：一名。

據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十一月二十五日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年十一月十九日於衛生局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 朱鉅明

正選委員：技術工人 胡焯煒

技術工人 謝耀華

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

公 告

為填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員三缺，經二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查

reira de operário qualificado, área de carpinteiro, em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 2015:

1. *Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	valores
1.º	Lei Chi Wa	75,17
2.º	Lai Soi Man	74,17

2. *Candidatos excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores:*

Vong Chi Hang

Notas:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluído por ter faltado à prova de conhecimentos: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluído por ter obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 1 candidato.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista classificativa no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Novembro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 19 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chu Koi Meng, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Wu Cheok Wai, operário qualificado; e

Che Iu Va, operário qualificado.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Ser-

文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為展開取得醫院職務範疇眼科顧問醫生級別資格的程序，經二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的程序通告。現根據第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別的條件》第十四條第三款規定公佈，投考人臨時名單和考試須知已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據上述行政法規第十四條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

viços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 11 de Novembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, 1 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos e as observações sobre as provas ao procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional hospitalar, área profissional de oftalmologia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 14.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 2 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

教育暨青年局

公告

為填補教育暨青年局於2016/2017學年期間編制外合同人員以下空缺，經於二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, para o ano lectivo de 2016/2017, como pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa

臨時名單已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階中學教育一級教師職程：

學科領域：物理——一缺（職位編號：DS01*）；

特殊教育範疇——兩缺（職位編號：DS02*）；

特殊教育範疇——一缺（職位編號：DS03）。

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程：

中文範疇——九缺（職位編號：DP01）；

體育範疇——一缺（職位編號：DP02）。

第一職階教學助理員職程：

輔助教學工作——四缺（職位編號：AE01）。

（*於行政單位擔任工作。）

二零一五年十二月二日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$1,801.00）

為填補教育暨青年局散位合同人員以下空缺，經於二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階技術工人（助理管理員）兩缺；

第一職階技術工人（水喉工）一缺；

第一職階輕型車輛司機一缺；

第一職階勤雜人員（雜役）十二缺。

二零一五年十二月二日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$989.00）

Especial de Macau n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

Área disciplinar: física — um lugar (Número de referência: DS01*);

Área do ensino especial — dois lugares (Número de referência: DS02*);

Área do ensino especial — um lugar (Número de referência: DS03).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

Área de língua chinesa — nove lugares (Número de referência: DP01);

Área de educação física — um lugar (Número de referência: DP02).

Carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão:

Apoio ao trabalho pedagógico — quatro lugares (Número de referência: AE01)

(*Exercer funções na subunidade administrativa).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, como pessoal contratado por assalariamento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de fiel auxiliar;

Um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de canalizador;

Um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão;

Doze lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

旅遊局

名單

旅遊局為填補編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺，經於二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的形式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º Sandra Cristina Sou Veiga.....	84.38
2.º 陳耀斌.....	76.25

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十一月二十日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年十一月十七日於旅遊局

典試委員會：

主席：一等技術員 陳秀影

正選委員：首席技術輔導員 陳詠琪

顧問高級技術員(體育發展局) 馬子聰

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

公告

旅遊局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個辦公日起計十天內作出：

以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員五缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Sandra Cristina Sou Veiga	84,38
2.º Chan Io Pan	76,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Sao Ieng, técnica de 1.ª classe.

Vogais: Chan Weng Kei, adjunta-técnica principal; e

Ma Chi Chong, técnico superior assessor do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontram afixados, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicados na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Cinco lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento;

以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員兩缺；

以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺。

二零一五年十一月三十日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

為旅遊局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月二日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$950.00)

Dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 30 de Novembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 2 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

澳門大學

通告

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一五年十一月十八日第二次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議將澳門大學開辦的博士學位課程的正常期限定為五學年，但不妨礙法律規定的例外情況。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Aviso

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 2.ª sessão, realizada no dia 18 de Novembro de 2015:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou estabelecer, como duração normal dos cursos de doutoramento ministrados pela Universidade de Macau, o prazo de cinco anos lectivos, sem prejuízo das excepções previstas na lei.

二、此新期限適用於在2015/2016學年及以後入學的學生。

二零一五年十一月二十七日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

2. O novo prazo aplica-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 27 de Novembro de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階顧問翻譯員一缺，經於二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
黃偉儀.....	82.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年十一月二十六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年十一月二十五日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問翻譯員 羅應安

正選委員：中華人民共和國澳門特別行政區海關顧問翻譯員
鍾素新

候補委員：土地工務運輸局顧問翻譯員 劉志明

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階首席翻譯員兩缺，經於二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 張自立.....	82.69
2.º 張嘉兒.....	78.19

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015:

Candidato aprovado:	valores
Wong Wai Yi.....	82,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 25 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Gregório Domingo da Rocha, intérprete-tradutor assessor da DSSOPT.

Vogal efectivo: Chong Sou San, intérprete-tradutor assessor dos Serviços de Alfândega.

Vogal suplente: Lao Chi Meng, intérprete-tradutor assessor da DSSOPT.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Civic Cheong.....	82,69
2.º Cheung Ka Yee.....	78,19

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年十一月二十六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年十一月二十五日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問翻譯員 劉麗華

正選委員：土地工務運輸局主任翻譯員 麥頌怡

中華人民共和國澳門特別行政區海關顧問翻譯員
鍾素新

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
黃偉賢.....	82.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年十一月二十六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年十一月二十五日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 何耀龍

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 白小燕

財政局首席技術輔導員 林德籌

土地工務運輸局為填補人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 25 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Wa, intérprete-tradutora assessora da DSSOPT.

Vogais efectivos: Evalina Mac, intérprete-tradutora chefe da DSSOPT; e

Chong Sou San, intérprete-tradutor assessor dos Serviços de Alfândega.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Wai Yin.....	82,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 25 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ho Io Long, técnico superior assessor da DSSOPT.

Vogais efectivos: Georgina Pang Baptista, adjunta-técnica especialista da DSSOPT; e

Lam Tak Chao, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços de Finanças.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do

的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
歐文迪	88.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年十一月二十六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年十一月二十五日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局特級技術員 李建豐

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 陳宇琪

教育暨青年局一等技術員 譚惠嬌

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
楊金燕	82.67

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年十一月二十六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年十一月二十五日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席特級行政技術助理員 李嘉卿

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 陳月嫦

社會保障基金顧問高級技術員 古玉倫

(是項刊登費用為 \$6,120.00)

quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Luís Miguel Sequeira Morais Alves	88,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 25 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lei Kin Fong, técnico especialista da DSSOPT.

Vogais efectivas: Chan U Kei, adjunta-técnica especialista da DSSOPT; e

Tam Wai Kio, técnica de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieong Kam In	82,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 25 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lei Ka Heng, assistente técnica administrativa especialista principal da DSSOPT.

Vogais efectivos: Chan Ut Seong, adjunta-técnica especialista da DSSOPT; e

Ku Ioc Lon, técnico superior assessor do Fundo de Segurança Social.

(Custo desta publicação \$ 6 120,00)

土地工務運輸局為填補人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分
陳錦輝..... 88.38

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年十一月二十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年十一月二十五日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 李仲茵

正選委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 李霧船

行政公職局首席顧問高級技術員 李錦垣

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

根據八月二十六日第54/GM/97號批示，關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，土地工務運輸局現公佈於二零一五年第三季度的資助名單：

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Despachos de autorização	撥發之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門土木工程實驗室 Laboratório de Engenharia Civil de Macau	28/07/2015	\$ 35,000.00	資助「跨海隧道及橋樑工程研討會」。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a realização do «Seminário sobre as Obras de Construção de Túneis e Pontes Marítimas».
澳門城市規劃學會 Instituto de Planeamento Urbano de Macau	07/08/2015	\$ 60,000.00	資助「城市規劃科普系列活動之新城城市規劃與交通系統的價值判斷與取捨」工作坊。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a realização do «Workshop sobre a Determinação e Avaliação do Planeamento Urbano e do Sistema de Tráfego para os Novos Aterros no Âmbito das Actividades de Promoção Científica na Área do Planeamento Urbanístico»

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Chan Kam Fai88,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 25 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lei Chong Ian, técnica superior assessora principal da DSSOPT.

Vogais efectivos: Lee Mou Sun, técnica superior assessora principal da DSSOPT; e

Lei Kam Wun, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes publicar a lista de apoios concedidos no 3.º trimestre de 2015:

二零一五年十一月二十六日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

土地工務運輸局為填補以編制外合同(根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三十二條的規定,視為行政任用合同)任用的第一職階首席高級技術員六缺,經於二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下:

合格准考人:	分
1.º 熊嘉倫	87.22
2.º 梁希同	85.00
3.º 周慶仙	82.44
4.º 吳佩芬	81.78
5.º 劉靜嫻	81.28
6.º 袁德寶	80.61

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定,准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年十二月一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年十一月三十日於土地工務運輸局

典試委員會:

主席:土地工務運輸局顧問高級技術員 陳慧敏

正選委員:土地工務運輸局顧問高級技術員 區文慧

交通事務局首席高級技術員 馬麗平

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

海 事 及 水 務 局

名 單

海事及水務局為填補編制內繪圖員職程第一職階首席特級繪圖員一缺,以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考,其

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 26 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro (considerado contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015) da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Hong Ka Lon	87,22
2.º Leong Hei Tong	85,00
3.º Chao Heng Sin	82,44
4.º Ng Pui Fan	81,78
5.º Lao Cheng Han	81,28
6.º Un Tak Pou	80,61

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Vai Man, técnica superior assessora da DSSOPT.

Vogais efectivas: Au Man Vai, técnica superior assessora da DSSOPT; e

Ma Lai Peng, técnica superior principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de desenhador especialista principal, 1.º escalão, da carreira

開考公告已刊登於二零一五年九月十六日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
羅榮威.....	84.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年十一月二十三日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年十一月十七日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局首席高級技術員 胡俊業

正選委員：法務局特級技術輔導員 陳素禎

海事及水務局二等技術員 陳子文

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

通告

按照運輸工務司司長於二零一五年四月二十七日及二零一五年十月二十三日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，海事及水務局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度（現為行政任用合同）填補技術員職程第一職階二等技術員（沿岸設施範疇）兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行，投考報名表應自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 任用形式

以行政任用合同制度任用，試用期為六個月，可續期。

de desenhador do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 16 de Setembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lo Veng Vai.....	84,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wu Chon Ip, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Chan Sou Cheng, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça; e

Chan Chi Man, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Avisos

Faz-se público que, por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Abril de 2015 e 23 de Outubro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de instalações costeiras, em regime de contrato além do quadro (actualmente designado por contrato administrativo de provimento) da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Forma de provimento

O pessoal é provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, renovável.

3. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

3.1 澳門特別行政區永久性居民；

3.2 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款

b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

3.3 具備土木工程或相關的高等課程學歷。

4. 報考辦法及地點

投考人須填妥第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》(格式一，可於印務局購買或該局網頁內下載)，連同下列文件於指定期限及辦公時間內，以親送方式前往澳門萬里長城港務局大樓海事及水務局行政及財政廳/行政處/行政輔助科報名：

a) 有效的身份證明文件副本(須出示正本核對)；

b) 1. 屬土木工程之高等課程學歷者，提交本通告所要求的學歷證明文件副本(須出示正本核對)；

2. 屬本通告所要求之相關的高等課程學歷者，須提交本通告所要求的學歷證明文件副本及為取得該學歷而曾修讀的科目之證明文件副本(須出示正本核對)；

c) 履歷(須以中文或葡文書寫，同時投考人須簽名，否則視為沒有提交)；

d) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有 a)、b) 和 d) 項所指之文件，則免除遞交，但須於報考時明確聲明。

5. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定

3. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

3.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

3.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

3.3 Estejam habilitados com o curso superior na área de engenharia civil ou afins.

4. Forma e local de apresentação das candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011 (modelo 1 que se encontra à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida entidade), bem como apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Apoio Administrativo da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, situado na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Macau.

a) Cópia do documento de identificação válido (carece de apresentação do original para efeitos de confirmação);

b) 1. Cópia do documento comprovativo de habilitações exigidas no presente aviso, no caso de ser titular de curso superior na área de engenharia civil (carece de apresentação do original para efeitos de confirmação);

2. Cópia do documento comprovativo de habilitações exigidas no presente aviso e cópia do documento comprovativo das disciplinas do referido curso, no caso de ser titular de curso superior similar (carece de apresentação do original para efeitos de confirmação);

c) Nota curricular (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

d) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados a serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

5. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enqua-

計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

6. 職務內容

技術員(沿岸設施範疇)——採用技術方法和程序進行研究工作、構思發展計劃、撰寫意見書及招標文件,參與部門和跨部門性質的工作會議,協助上級在涉及沿岸設施的工作以及制定相關措施時作出決定,主要職務包括:監管工程項目的外判公司施工質量和進度,分析、研究及評估並提交相關報告,跟進工程項目的招標程序以及對建築物之狀況作出評估。

7. 薪俸及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律訂定的附件一表二內薪俸表所載的350點,以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

8. 甄選方法

甄選是透過以下方法及評分比例進行:

- a) 知識考試(筆試),三小時:50%;
- b) 專業面試:30%;及
- c) 履歷分析:20%。

在各項甄選方法中取得的成績均以0至100分表示;知識考試具淘汰性質,成績得分低於50分的投考人,將被淘汰且不能繼續接續的所有甄選方法。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點,確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓,審核其擔任特定職務的能力。

缺席或放棄上述的知識考試或專業面試的投考人即被除名。

最後成績以0分至100分表示,將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分,即為總成績,在總成績中得分低於50分的投考人,均被淘汰。

dradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

6. Conteúdo funcional

Compete ao técnico da área de instalações costeiras, aplicar métodos e processos técnico-científicos, elaborar estudos, conceber e desenvolver projectos, elaborar pareceres e documentos necessários à realização de concurso, participar em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, coadjuvar o superior na decisão dos trabalhos e na criação de medidas relativas às instalações costeiras, tais como: supervisionar a qualidade e o andamento das obras adjudicadas, efectuar análises, estudos e avaliações, bem como apresentar relatórios relevantes, acompanhar os procedimentos do concurso de obras e fazer avaliações da situação dos edifícios.

7. Vencimento e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e goza dos direitos e regalias previstas no Regime Jurídico da Função Pública.

8. Método de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de três horas: 50%;
- b) Entrevista profissional: 30%; e
- c) Análise curricular: 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores. A prova de conhecimentos tem carácter eliminatório, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, face ao perfil das exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos ou da entrevista profissional é automaticamente excluído.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos diferentes métodos de selecção utilizados, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

9. 考試範圍：

9.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

9.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之現行《行政程序法典》；

9.3 澳門公職法律制度：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》；

——第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

——第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

——第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

9.4 第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》；

9.5 現行的十二月十五日第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

9.6 八月二十一日第79/85/M號法令《都市建築總章程》；

9.7 土木工程相關知識；

9.8 Auto CAD軟件應用；

9.9 電腦應用軟、硬件及互聯網應用知識，尤其是Microsoft Office系列軟件應用；

9.10 時事及社會常識；

9.11 管理學相關知識；

9.12 公文寫作實際應用（撰寫建議書、報告書及招標文件）。

投考人在知識考試（筆試）時，可查閱9.1至9.6項所指之法例（除原文外，不得另有其他文字標註或不附有任何註釋的相關法例文本），不得使用任何其他資料、文件、書本或法例彙編等其中包含非考試範圍內所指的法律法規文本。

10. 名單公佈

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門萬里長城港務局大樓海事及水務局行政及財政廳/行政處/人事科內，並同時上載於本局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

9. Programa

9.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

9.2 «Código do Procedimento Administrativo», vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

9.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente;

— Lei n.º 14/2009 — «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos»;

— Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»;

— Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — «Regime Geral da Avaliação do Desempenho dos Trabalhadores da Administração Pública».

9.4 Regulamento Administrativo n.º 14/2013 — «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água»;

9.5 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, «Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços», vigente;

9.6 Decreto-Lei n.º 79/85/M — «Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU)», de 21 de Agosto;

9.7 Conhecimento relativo à engenharia civil;

9.8 Conhecimento de utilização do AutoCAD;

9.9 Conhecimento de utilização informática de *software* e *hardware* e de aplicação da *Internet*, designadamente da aplicação do Microsoft Office;

9.10 Conhecimento geral e social;

9.11 Conhecimento relativo à gestão;

9.12 Redacção de correspondência oficial (elaboração de propostas, informações, documentos de concursos, etc.).

Durante a prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem consultar os diplomas legais referidos nos pontos 9.1 a 9.6 (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal), não podendo consultar outras publicações, documentos, livros ou compilações de legislação que contenham legislação que não esteja incluída no presente aviso.

10. Publicação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, situado na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Macau, bem como disponibilizadas no *website* desta Direcção (<http://www.marine.gov.mo>).

As informações sobre o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos serão publicadas com a lista definitiva de candidatos admitidos.

最後成績名單將公佈於《澳門特別行政區公報》內。

11. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規。

12. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

13. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：處長 林衛邦

正選委員：一高等級技術員 鄭漢樺

二等技術員 梁麗琴

候補委員：二等技術員 吳慧敏

二等技術員 張耀華

按照運輸工務司司長於二零一五年四月二十七日及二零一五年十月二十三日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，海事及水務局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度（現為行政任用合同）填補技術員職程第一職階二等技術員（社會影響評估範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行，投考報名表應自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 任用形式

以行政任用合同制度任用，試用期為六個月，可續期。

3. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

3.1 澳門特別行政區永久性居民；

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. Observações

Os dados que os concorrentes apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

13. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lam Wai Pong, chefe de divisão

Vogais efectivos: Cheang Hon Wa, técnico superior de 1.ª classe; e

Leong Lai Kam, técnica de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Ng Wai Man, técnica de 2.ª classe; e

Cheong Io Wa, técnico de 2.ª classe.

Faz-se público que, por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Abril de 2015 e 23 de Outubro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de avaliação de impactos sociais, em regime de contrato além do quadro (actualmente designado por contrato administrativo de provimento) da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Forma de provimento

O pessoal é provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, renovável.

3. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

3.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

3.2 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款

b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

3.3 具備社會學、公共行政、公共政策或相關的高等課程學歷。

4. 報考辦法及地點

投考人須填妥第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》(格式一,可於印務局購買或該局網頁內下載),連同下列文件於指定期限及辦公時間內,以親送方式前往澳門萬里長城港務局大樓海事及水務局行政及財政廳/行政處/行政輔助科報名:

a) 有效的身份證明文件副本(須出示正本核對);

b) 1. 屬社會學、公共行政、公共政策高等課程學歷者,須遞交本通告所要求的學歷證明文件副本(須出示正本核對);

2. 屬本通告所要求之相關的高等課程學歷者,須遞交本通告所要求學歷證明文件副本及該學歷的曾修讀科目之證明文件副本(須出示正本核對);

c) 履歷(須以中文或葡文書寫,同時投考人須簽名,否則作沒有遞交論);

d) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄,其內尤須載明投考人曾任職務、現處職級及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資,以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人,如相關的個人檔案已存有 a)、b) 和 d) 項所指之文件,則免除遞交,但須於報考時明確聲明。

5. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識,以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

3.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

3.3 Estejam habilitados com curso superior na área de sociologia, administração pública, políticas públicas ou afins.

4. Forma e local de apresentação das candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011 (modelo 1 que se encontra à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida entidade), bem como apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Apoio Administrativo da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, situado na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Macau.

a) Cópia do documento de identificação válido (carece de apresentação do original para efeitos de confirmação);

b) 1. Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso, no caso dos titulares de curso superior na área de sociologia, administração pública, políticas públicas (carece de apresentação do original para efeitos de confirmação);

2. Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso e cópia dos documentos comprovativos das disciplinas dessas habilitações académicas, no caso dos titulares de cursos superiores afins exigidos no presente aviso (carece de apresentação do original para efeitos de confirmação);

c) Nota curricular (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

d) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados a serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

5. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

6. 職務內容

技術員（社會影響評估範疇）——研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書；參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就有關專業範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

7. 薪俸及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律訂定的附件一表二內薪俸表所載的350點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

8. 甄選方法

甄選是透過以下方法及評分比例進行：

- a) 知識考試（筆試），三小時：60%；
- b) 專業面試：30%；及
- c) 履歷分析：10%。

在各項甄選方法中取得的成績均以0至100分表示；知識考試具淘汰性質，成績得分低於50分的投考人，將被淘汰且不能繼續接續的所有甄選方法。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

缺席或放棄上述的知識考試或專業面試的投考人即被除名。

最後成績以0分至100分表示，將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為總成績，在總成績中得分低於50分的投考人，均被淘汰。

9. 考試範圍：

9.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

9.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之現行《行政程序法典》；

6. Conteúdo funcional

Compete ao técnico da área de avaliação de impactos sociais estudar, adaptar ou aplicar métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área relevante profissional.

7. Vencimento e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e goza dos direitos e regalias previstas no Regime Jurídico da Função Pública.

8. Método de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de três horas: 60%;
- b) Entrevista profissional: 30%; e
- c) Análise curricular: 10%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores. A prova de conhecimentos tem carácter eliminatório, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, face ao perfil das exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista da prova de conhecimentos ou da entrevista profissional é automaticamente excluído.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos diferentes métodos de selecção utilizados, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

9. Programa

9.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

9.2 «Código do Procedimento Administrativo», vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

- 9.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- 9.4 第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》；
- 9.5 第34/2009號行政法規《海上客運》；
- 9.6 第3/2007號行政法規《漁業發展及援助基金》；
- 9.7 經第93/2007號行政長官批示核准並經第152/2010號行政長官批示修改的《漁業發展及援助計劃規章》；
- 9.8 第224/2011號行政長官批示公佈的《公共政策諮詢規範性指引》；
- 9.9 《延長澳門特別行政區供水公共服務批給合同》及其附加合同（文本載於二零零九年十二月十六日《澳門特別行政區公報》第二組第五十期、二零一一年一月二十六日《澳門特別行政區公報》第二組第四期、二零一二年十一月七日《澳門特別行政區公報》第二組第四十五期、二零一三年六月十三日《澳門特別行政區公報》第二組第二十四期、二零一四年八月二十日《澳門特別行政區公報》第二組第三十四期以及二零一五年十月七日《澳門特別行政區公報》第二組第四十期）；
- 9.10 《2013/2014澳門水資源狀況報告》；
- 9.11 社會時事；
- 9.12 公共政策的社會影響評估範疇的專業知識；
- 9.13 撰寫研究分析報告、建議書等。

投考人在知識考試（筆試）時，可查閱9.1至9.10項所指之法律（除原文外，不得另有其他文字標註或不附有任何註釋的相關法例文本），不得使用任何其他資料、文件、書本或法例彙編等其中包含非考試範圍內所指的法律法規文本。

10. 名單公佈

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門萬里長城港務局大樓海事及水務局行政及財政廳/行政處/人事科內，並同時上載於本局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

9.3 «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente;

9.4 Regulamento Administrativo n.º 14/2013 — «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água»;

9.5 Regulamento Administrativo n.º 34/2009 — «Transporte Marítimo de Passageiros»;

9.6 «Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca», aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2007;

9.7 «Regulamento do Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 93/2007, com alteração dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 152/2010;

9.8 «Normas para a Consulta de Políticas Públicas», publicadas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 224/2011;

9.9 Contrato de Prorrogação da Concessão do Serviço Público de Abastecimento de Água na Região Administrativa Especial de Macau e adicional ao contrato (publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 16 de Dezembro de 2009; no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 26 de Janeiro de 2011; no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012; no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2013; no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014, e no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015).

9.10 «Relatório sobre a Água em Macau 2013/2014»;

9.11 Conhecimento geral e social;

9.12 Conhecimento profissional na área de avaliação dos impactos sociais das políticas públicas;

9.13 Elaboração de relatório de estudo e análise, de propostas, etc.

Durante a prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem consultar os diplomas legais referidos nos pontos 9.1 a 9.10 (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal), não podendo consultar outras publicações, documentos, livros ou compilações de legislação que contenham legislação que não esteja incluída no presente aviso.

10. Publicação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, situado na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Macau, bem como disponibilizadas no *website* desta Direcção (<http://www.marine.gov.mo>).

As informações sobre o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos serão publicadas com a lista definitiva de candidatos admitidos.

最後成績名單將公佈於《澳門特別行政區公報》內。

11. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規。

12. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

13. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：顧問高級技術員 郭趣歡

正選委員：一等高級技術員 霍嘉明

二等技術員 梁焯鋒

候補委員：一等高級技術員 林嘉麗

二等技術員 譚世賢

二零一五年十二月一日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$17,120.00)

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. Observações

Os dados que os concorrentes apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

13. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Kuok Choi Fun, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Fok Ka Meng, técnica superior de 1.ª classe; e Leong Cheok Fong, técnico de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Lam Ka Lai, técnica superior de 1.ª classe; e Tam Sai In, técnico de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, 1 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 17 120,00)

房屋局

公告

房屋局為填補以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷102號9樓房屋局行政及財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月二日於房屋局

局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e na Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), se encontra afixado, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento deste Instituto, no prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Habitação, aos 2 de Dezembro de 2015.

O Presidente do Instituto, *leong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

電 信 管 理 局

公 告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過以審查文件及有限制的方式，為電信管理局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場二十二樓電信管理局，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十二月二日於電信管理局

局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE
TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o seguinte lugar:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e publicado na página electrónica da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 2 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

燃 料 安 全 委 員 會

公 告

燃料安全委員會以散位合同（行政任用合同）填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試（筆試）成績名單已張貼於澳門南灣大馬路730-804號中華廣場七樓A、B及C座燃料安全委員會內，並上載於本會網頁（www.csc.gov.mo），以供查閱。

二零一五年十二月三日於燃料安全委員會

主席 鄭錦成

(是項刊登費用為 \$920.00)

COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento (contrato administrativo de provimento) da Comissão de Segurança dos Combustíveis, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015, encontra-se afixada na Avenida da Praia Grande n.ºs 730-804, Edif. China Plaza, 7.º andar, A, B e C, Macau, e publicada na página electrónica desta Comissão (www.csc.gov.mo).

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 3 de Dezembro de 2015.

O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

交通事務局

名單

交通事務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
毛燕斌.....	87.56

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年十一月二十六日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 唐漢文

司法警察局顧問高級技術員 趙瑩明

交通事務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
伍恩琳.....	84.50

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Mou In Pan.....	87,56

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 26 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Tong Hon Man, chefia funcional (técnico superior assessor) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Chio Ieng Meng, técnica superior assessora da Polícia Judiciária.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ng Ian Lam.....	84,50

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2015).

二零一五年十一月二十六日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：財政局顧問高級技術員 Sérgio Zeferino de Souza

候補委員：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

交通事務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
林浩泰	82.83

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一五年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認）

二零一五年十一月二十六日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：行政公職局一高等級技術員 鄒宇斯

候補委員：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 唐漢文

交通事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階首席技術員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 26 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal efectivo: Sérgio Zeferino de Souza, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Finanças.

Vogal suplente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015:

Candidato aprovado: valores

Lam Calisto 82,83

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 26 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal efectiva: Chao U Si, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Vogal suplente: Tong Hon Man, chefia funcional (técnico superior assessor) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015:

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 麥豪傑.....	83.00	1.º Mak Hou Kit.....	83,00
2.º 梁佩環.....	81.50	2.º Leong Pui Wan.....	81,50

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年十一月二十六日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：退休基金會特級技術員 劉淑貞

候補委員：交通事務局首席技術員 梁淑女

(是項刊登費用為 \$5,230.00)

公 告

交通事務局通過以審查文件及有限制方式，為交通事務局以行政任用合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考的公告已於二零一五年十一月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁以供查閱：

一、高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；

二、技術員職程第一職階特級技術員一缺；

三、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十一月二十七日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 26 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal efectiva: Lau Sok Cheng Teresa, técnica especialista do Fundo de Pensões.

Vogal suplente: Leong Sok Noi, técnica principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 5 230,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicadas nas páginas electrónicas da DSAT, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da DSAT, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

2. Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico;

3. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 27 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

交通事務局為填補行政任用合同人員以下空缺，經於二零一五年九月九日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第六款的規定，確定名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 以供查閱：

一、第一職階二等技術員（土木工程範疇）一缺；

二、第一職階二等技術員（陸路交通規劃範疇）一缺。

二零一五年十二月二日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$950.00）

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o n.º 6 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), se encontram afixadas, no quadro de anúncios da área de atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, as listas definitivas dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2015:

1. Um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil;

2. Um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de planeamento de tráfego terrestre.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 2 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)